

ESPETÁCULO TEATRAL “FESTA DE SURPRESAS DE ANO NOVO”

DATA: 15 de Janeiro às 14:00;

LOCAL: centro de informações bibliotecárias (dentro das instalações do Anforet);

PALESTRANTE: grupo de espetáculos de histórias;

PÚBLICO ALVO: crianças de 3 anos a alunos do 3º ano do ensino fundamental;

VAGAS: 20 grupos (por ordem de chegada na data);

INFORMAÇÕES: junto ao setor do Anforet pelo telefone: 76-6111.

MEET THE WORLD (CONHEÇA O MUNDO) in ANFORET

Este será um evento multicultural onde você poderá ver, comer, sentir e aprender sobre as culturas de vários países.

DATA: 21 de Janeiro das 10:00 as 17:00;

LOCAL: salão do Anforet, entre outros locais;

PROGRAMAÇÃO: haverá zona de shows de dança filipina com bambu, zona de estandes com associações internacionais de intercâmbio e vendas de mercadorias importadas diversas, zona de atividades onde os visitantes poderão se divertir com a cultura estrangeira e uma zona gourmet onde os visitantes poderão degustar de várias cozinhas internacionais, como a comida coreana e o curry indiano. Barracas e grupos de artes cênicas que apresentarão a cultura japonesa também participarão.

INFORMAÇÕES: junto ao balcão de informações gerais do Anforet pelo telefone: 76-1400.

INAUGURAÇÃO DO LARGO PARA OS PEQUENINOS NO PARQUE HORIUCHI

O parque Horiuchi está comemorando seu 30º aniversário e juntamente está inaugurando o largo para os pequeninos. Este é um playground interno para crianças de 1 a 6 anos, no qual há um escorregador e blocos para brincar em uma área com tapete almofadado.

INFORMAÇÕES: junto ao setor de parque e verdes públicos da prefeitura municipal pelo telefone: 71-2244 ou junto ao escritório administrativo do parque Horiuchi pelo telefone: 99-5947.

New Year Event by **KAMISHIBAI (Picture-Story Show) Association**

When: January 15th (Sun.) from 2:00 p.m.

Where: Information Center at ANFORET

Instructor: Kamishibai Association

Candidates: Children age of 3 or older up to 3rd grade of elementary school students.

Capacity: 20 groups (first come, first served)

Inquiries: Department of ANFORET (tel.: 76-6111)

MEET THE WORLD in ANFORET

Multicultural event where you can enjoy “seeing, eating, feeling and learning” culture of different nations.

When: January 21st (Sat.), from 10:00 a.m. to 5:00 p.m.

Where: Hall of ANFORET and other area

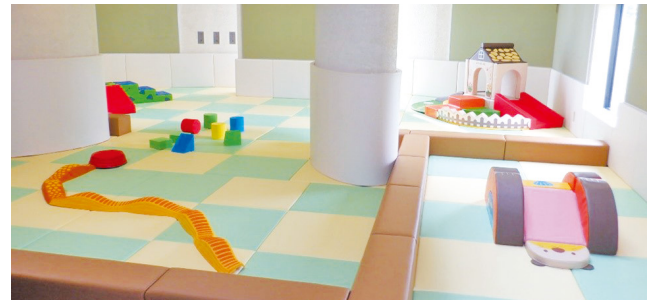
Events: Philippine bamboo dance and other performances on the stage show zone, the international association information and sales of import items at the booths, experiencing foreign culture at the activity zone, Korean food and Indian curry at the gourmet zone. There will be some food wagons and performances of Japanese culture, as well.

Inquiries: Information Desk in ANFORET (tel.: 76-1400)

Newly Opened Children’s Area in **Horiuchi Park**

An indoor playing area targeting children between the ages of 1 and 6 is open in conjunction with the 30th anniversary of Horiuchi Park. A sea otter shaped slide, cushion mat section and play-with-blocks section are in the area.

Inquiries: *Koen-Ryokuchi Ka* (Parks & Greenery Dept., tel.: 71-2244) or Horiuchi Park Administration Office, tel.: 99-5947)



Multilingual Hotline

☎0566
<71>
2299

Entre em contato através do número de telefone abaixo, específico para estrangeiros e saiba mais informações sobre os pormenores de cada artigo.

◆**VIA TELEPHONE** ●disponível em 17 línguas: inglês, chinês (pequim e cantonês), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo, francês, mianmar, mongol e persa.
●Telefone específico:☎ 71-2299.

For more details of the information, please call the multilingual hotline.

◆**By telephone** ●17 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese and Cantonese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian, French, Myanmar, Mogolian and Persian. ●Hotline:☎ 71-2299

CONSULTAS AOS ESTRANGEIROS / MUNICIPAL CONSULTATION SERVICE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆BALCÃO DOS SETORES

●disponível em 14 línguas: inglês, chinês (pequim), coreano, vietnamita, nepalês, indonésio, tagalo, tailandês, português, espanhol, hindi, russo, francês e mianmar.

◆By the desks in Anjo city office

●14 languages are available as follows: English, Chinese (Pekingese), Korean, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Tagalog, Thai, Portuguese, Spanish, Hindi, Russian, French and Myanmar.



詳細は市HPを参照
(日本語での説明有)